



— 遅刻はだあれ? —

10月2日(日)さわやかな秋空のもと、南北小学校の運動会が行われました。親も子も元気いっぱい走りたり踊ったり、にぎやかな1日でした。(写真は南小の「遅刻はだあれ」という競技)

# こうなん

広報

No.145

昭和58年10月10日

10月

〔9月1日現在人口〕 男 4,936人 女 5,001人 計 9,937人  
世帯数 2,470

おもな内容

- 乳ガン・子宮ガン検診…………… 2~3
- おしらせ市場…………… 4
- 教育講演会のおしらせ…………… 5
- 文化財シリーズ…………… 6

# 女性の敵を監視

## 11月に乳ガン・子宮ガン検診実施

昨年のガンによる死亡者は十七万人を超え二年連続で死因の第一位となりました。ひと口にガンといっても、胃や肺をはじめ、人間の体のいたる所にガンは発生します。そうした中で、女性特有のガンとして、乳ガンと子宮ガンがあります。胃ガンに比べ、その数は少ないとはいえ、決して油断ならない女性の敵。江南村でも乳ガン、子宮ガンの検診を行います。この機会にぜひお受けください。

### 自己検診で早期発見を

## 乳ガン

欧米では、昔から乳ガンが女性のガンのトップを占めていますが、日本の女性にはそんなに多くありませんでした。それが戦後ジリジリと増えて、昨年は乳ガンで死亡した女性が四千三百二十二人となりました。

生活が欧風化したことなどが原因のようで、わが国でも、乳ガンはこわい「女性の敵」として登場してきました。

### 三十歳から自己検診を

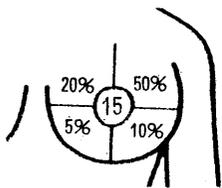
いちばん多いのは四十代から五十代の女性ですが、これに次いで多いのは三十代。そこで、三十代になったら毎月一回自己検査を積極的にするよう心がけましょう。また、異状がなくても念のため年一回は専門医に診てもらいましょう。

### とくに注意してほしいひと

- 乳ガンは女性ホルモンのバランスの乱れが原因といわれています。ですから、次のような方は日常特に注意し、早期発見を心がけてください。
- 一、初潮の早かった人
- 二、未婚か晩婚の人
- 三、子供が少ない人
- 四、離乳が早く、人工中絶の回数が多い人

### 乳ガンのできやすいところ

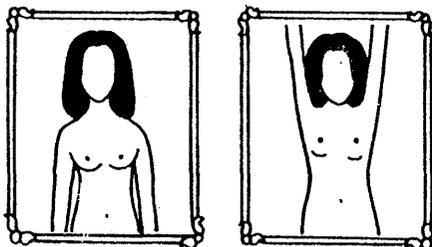
乳ガンのできやすいところは、図のように、乳房の外側上方が五十%といちばん多く、ついで内側の上方向二十%、乳首付近、外側の下方、内側の下方の順になります。



## 乳ガン自己検査法

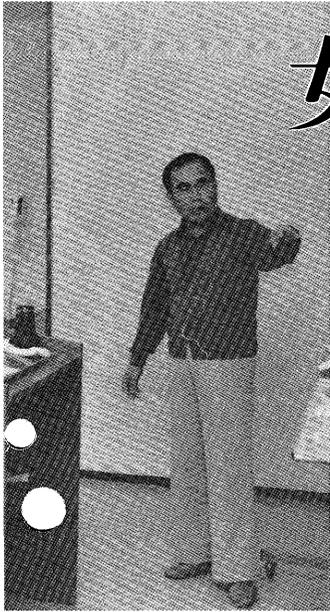
乳ガンは、自分自身で見つけることのできるただ一つのガンです。毎月、日を決めて、乳房にシコリがないかどうか、自分で検査しましょう。

- ① まず、両腕を下げていただき、右の乳房を鏡に写してみて、自分の正常な乳房の形、乳首の姿



- ② などをよく覚えておきます。両腕を上げて、正面、側面、斜めを写してみて、次のことを調べます。A乳房のどこかに、くぼみやひ

参加者 (9月28日)





熱心に、子宮ガンに関する話を聞く、婦人学級

## 乳ガンの症 状はシコリ

乳ガンは、自分で気をつけてい  
れば、ごくわかりやすい症状があ  
ります。それは乳房の中に、小さ  
い、固い、痛みのないシコリがで

きることです。

このシコリがあるかどうか、自  
分で調べるのが「自己検査法」で  
す。毎月生理が終って四〜五日た  
ったところに調べます。閉経した人  
は、毎月、日を決めて調べてくだ  
さい。

## 女性では 胃ガンに次ぐ

日本の子宮ガン死亡者は、先進  
国の中では多い方で、三十数年前  
は年間に八千人以上も死亡しまし  
た。しかし、検診の普及と、婦人  
のガン知識の向上により、年々目

# 子宮ガン

に見えて減少しています。特に三  
十歳から六十歳代の減少が目立っ  
ています。

子宮ガンのうち、体部にできる  
のを体ガン、頸部にできるのを頸

ガンといえます。日本では圧倒的  
に頸ガンが多くなっていますが、  
最近、体ガンも増えつつあります。

頸ガンはまだ粘膜にとどまっ  
ているのを0期といえます。粘膜か  
ら奥の組織に進んだらI期、子宮  
頸部を越えて周囲に拡がるとII期、  
骨盤や膣の三分の二以上おかさ  
れるとIII期といえます。

0期やI期のうちに治療すれば  
ほとんど治りますが、III期以上にな  
ってくるにつれ、治りにくくな  
ります。

特に注意したいのは、良く治る  
早期ガンでは、これという症状が  
ないことです。だからこそ積極的  
に検診を受けることを、おすすめ

したいわけです。

## 不正出血や、お りものに注意

ガン組織はもろく、出血しやす  
い特徴があります。夫婦関係のあ  
とや、りきんだとき、激しい労働  
のあとなどには、軽い出血がおこ  
りやすいものです。特に閉経後の  
不正出血は危険信号です。

また、不正出血のほか、黄色、  
茶褐色、ピンク色のおりものにも  
注意し、少しでもおかしいと思っ  
たら、すぐさま専門医の診察を受  
けましょう。

## 乳ガン・子宮ガン検診を受けましょう

江南村では、昨年、子宮ガンの検診を  
受けた方は101人。そのうち、さらに精  
密検査を受けた方は5人、治療を要した  
方は6人でした。乳ガンは受診者72人、  
うち精密検査6人でした。

今年も下記のとおり検診を行います。  
この機会に積極的にお受けください。

(子宮ガン) ……30歳以上の方

■とき 11月1日(火)  
受付 ……12時30分～1時30分

■ところ 江南村母子健康センター

■料金 ……400円  
(乳ガン) ……30歳以上の方

■とき 11月29日(火)  
受付 ……12時15分～1時

■ところ 江南村母子健康センター

■料金 ・触診のみ ……730円  
・直接撮影 ……720円

- ① きつれたところはないか。  
B乳首がへこんだり、湿疹のよ  
うなただれができていないか。
- ② あおむけに寝て、右の乳房を  
調べるときは、右肩の下に座ぶ  
とんか薄い枕を敷き、乳房がた  
れず、胸の上に平均に広がるよ  
うにします。
- ③ 乳房の内側半分を調べるには、  
右腕を頭の後方に上げ、左手の  
指の腹で、外側から内側へ、上  
から下へ、静かに軽く圧迫しな  
がら触れてみます。
- ④ 外側半分を調べるには、右腕  
を自然の位置に下げ、左手の指  
の腹で乳首の内側から外側へ、  
下から上へ触れて、最後にわき  
の下にぐりぐりがないか調べて  
みます。
- ⑤ 乳房を指先でつまむようにし  
て調べると、異状がなくてもシ  
コリのように感じますから、必  
ず指の腹で探ってください。
- ⑥ 右の乳房の検査が終わったら、  
次に左の乳房を同じように検査  
します。
- ⑦ 左右の乳首を軽くつまみ、乳  
をしぼり出すようにして、血の  
ような異状な液が出ないかを調  
べます。
- ⑧ 自己検査で少しでも異状を見  
つけたら、ためらわず専門医の  
診察を受けてください。

### ポリオ生ワク投与

- と き……10月27日(木)  
受付……午後1時～1時30分
- ところ……村民体育館
- 対象者  
1回目……昭和58年1月1日～  
6月30日までに生れた者  
2回目……昭和57年7月1日～  
12月31日までに生れた者
- 問合せ  
役場住民課 (内線24)

### インフルエンザ予防接種

- と き……10月28日(金)  
受付……午後1時～1時30分
- ところ……村民体育館
- 対象者  
昭和54年4月2日～昭和55年4  
月1日までに生れた者

### 狂犬病予防注射

- と き 10月19日(水)  
10月26日(水)
- ところ  
10月19日(水)  
江南村農協  
午前9時30分～11時30分  
三本唐渡神社  
午前9時30分～10時20分  
成沢坂上公民館  
午前10時40分～11時30分  
農協南支所  
午後1時～3時  
板井小林商店前  
午後1時～1時50分  
午後2時10分～3時  
10月26日(水)  
江南村役場  
午前9時30分～11時30分
- 料 金  
1頭につき注射料金 1,700円  
春に登録及び注射をしていない  
場合、プラス 2,100円
- 問合せ 役場住民課 (内線24)

### 行政・心配ごと相談

- 日常生活での困りごとや心配ごとでお悩みの方は、毎月第4火曜日に、ご相談に応じております。どうぞお気軽にお出かけください。
- と き  
10月25日(火) 11月22日(火)  
午前9時30分～正午
  - ところ  
江南村母子健康センター

### ご寄付に感謝

次の方から、江南村社会福祉協議会にご寄付をいただきました。あらためてお礼を申し上げます。  
○埼玉県建設労働組合江南支部より、9月25日の住宅まつり収益金……18,000円

### 移動図書館来訪

- と き  
10月11日(火)  
11月10日(木)  
12月8日(木)  
2月10日(金)  
3月6日(火)
- ところ  
村民体育館前庭
- 時 間  
午後2時45分～3時45分  
※どなたでも無料で借りられ、リクエストもできます。どうぞ利用ください。

### 埼玉県住宅建設資金融資

- 申込受付期間  
11月28日(月)～12月9日(金)
- 受付場所  
埼玉、武蔵野、足利、大生相互の各銀行、埼玉県、小川、青木の各信用金庫、及び労働金庫の県内本支店。
- 案内書配布場所  
上記金融機関のほか、各地方県民センター、土木事務所、県住宅

詳しくは、下記にお問い合わせください。

役 場	(36)	1 5 2 1
体 育 館	(36)	5 4 6 8
浄 水 場	(36)	4 7 4 0
老人センター	(36)	5 6 0 0
清掃センター	(36)	5 7 4 5

### 供給公社

- 融資対象者  
県内に申込受付開始日前1年以上引き続き居住し、県内に住宅を建設(新築住宅の購入含む)または改修する者
- 問合せ  
埼玉県住宅都市部住宅行政課  
☎0488-24-2111 (内線3273)

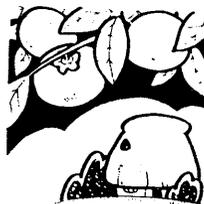
### 船の科学館無料公開

- 11月14日、県民の日になちなみ、「船の科学館」を埼玉県内の小中高生に限り無料公開します。見学希望者は下記のように申し込んでください。
- と き  
埼玉県民の日・11月14日(月)午前10時～午後4時30分
  - 対 象  
埼玉県内小・中・高校生
  - 申込方法  
往復ハガキに住所、氏名、年齢参加者数を記入のうえ、11月7日(月)までに下記あて先へ
  - あて先  
〒135 東京都品川区東八潮3番一1号 船の科学館 業務課  
☎03-528-1111

- 交 通  
○国電浜松町駅下車、竹芝棧橋より海上バスにて船の科学館下車(当日船の科学館招待状を持参の方のみ料金半額)  
○国電品川駅下車 東口より門前仲町行都バスにて海上公園下車

たばこは村内で  
買いましょう。

自動車税は、四月一日現在陸運事務所に登録されている車の所有者に課税され、県に納める税金です。  
他県ナンバーで登録されますと、本県の税金とはなりません。愛車は、ぜひ埼玉(熊谷)ナンバーにお願いします。  
ところで、自動車税の納期は、五月三十一日であり、車検を受ける日や納税証明の交付を受ける日に納める税金ではありません。  
未納分の滞納整理は、十一月一日から県税事務所で取り扱うことになりました。  
まだ納税がお済みでない方は、至急、県税事務所か金融機関へお求めください。



自動車税の滞納は  
県税事務所で徴収

話題のひろば

有害鳥駆除

猟友会



9月24日、猟友会のご協力により、村内有害鳥駆除が行われました。これは、稲や農作物に、スズメ、カラスによる被害が出ているので、銃器により、これらの害鳥を駆除しようというものです。当日はあいにくの雨でしたが、日の出から日没まで駆除は行われスズメ 1,419羽、カラス21羽が捕獲されました。

農地の売買には  
ご注意を

農地を耕作目的で売買、交換、貸借等を行う場合、買い手または借り手は、現に50アール以上耕作しているか、それを含めて50アール以上になり、すべての経営農地について耕作していることが必要です。

一筆でも荒地がある場合は、そのままですと、不許可になりますので、特に注意してください。

秋の行政相談週間

10月16日～22日

10月16日から22日まで「秋の行政相談週間」が行われます。

私たちが毎日の生活の中で行政に対して持っている苦情や意見、要望などを聞き、公平・中立な第三者の立場でその一つ一つについて問題の解決を図り、行政の改善に役立てていく。それが「行政相談」です。

〈行政相談の重要性〉

制度が発足したのは昭和30年。今では、私たちの生活に欠かせないものとなりました。ことに最近のように社会構造が複雑になると、さまざまな問題が新たに生まれ、その解決を「行政相談」に求める例が増えてきます。これからも、行政相談の果たす役割の重要性は、ますます高まっていくといえるでしょう。

みんなの胸に  
赤い羽根



10月1日から共同募金運動が始まります



昨年の文化祭から

昨年の文化祭については、村民みなさまのご協力をいただき、盛大に終了できましたことを厚くお礼申し上げます。  
今年も十一月十九日、二十日に二日間の予定で第五回文化祭を開催します。美術作品、農産物等、ふるって出品をお願いします。また、福祉バザーも行いますので品の提供もよろしく願います。なお、詳しいことは回覧でお知らせいたします。

第五回

文化祭を開催

11月19日～20日(予定)

11月6日

教育講演会の開催

— 家庭教育の見直し —

江南村教育委員会、江南村生徒指導対策委員会の共催により、

教育講演会を開催します。どうぞ、ふるってご聴講ください。

■とき

十一月六日(日) 午後二時～四時

■ところ

江南村立江南南小学校体育館

●講師……室生真信先生(天台宗、円明寺住職)

●演題……家庭教育の見直し

— 家庭における父母の果たす役割について —

※当日は、駐車場がせまいのでなるべく自転車か、車の相乗りでおいでください。

※各自、上ばきをご持参ください。

# 文化財シリーズ

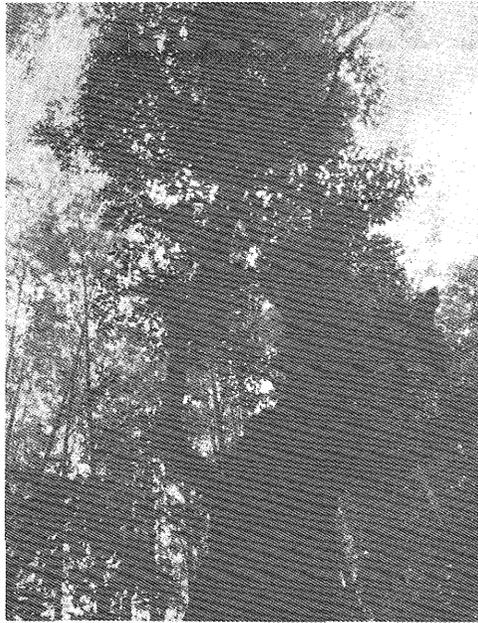
## ③

### しい 檜 椎

これから爽りの季節を迎えるにあたって、たくさんの実をつけるある植物のことを紹介したいと思います。

#### 天然記念物とは

文化財の中に、天然記念物とよばれるものがあります。これは、



800歳のシイガシ

天然自然のままの姿、形、学問上貴重な種類であるというだけでなく、自然のすばらしさを教えてくれる大切なものです。植物、動物に多くあり、埼玉県の花とされる「サクラ草」の自生地（浦和市田島ヶ原）や「埼玉の鳥」とされる「シラコバト」の生息地（越谷市周辺）などがあります。なお埼玉県の樹は「けやき」です。

#### 樹齢八百年のシイガシの木

江南村には村指定の天然記念物として、大字小江川字郷にシイの大木があります。シイは冬でも青々と葉を茂らせる常盤木です。シイガシとよばれ、永年親しみの目で眺められてきました。かたわらには、

小さな祠も建っています。

このシイは、根の太さが五メートルほどもあり、大きな枝が三方に分かれ、両手を広げているように見えます。八百歳ほど年をとっていると考えられ、ところどころに「うろ（空洞）」が空いています。八百年前という平安時代の終りころ、源平合戦の当時に芽を出したのでしょうか。恐らく江南では、もっとも長生きの樹木でしょう。

#### かつては食用に

シイ、カシ、ナラなどの木の実は、普通ドングリとよばれ、昔は食用とされたことが知られています。縄文時代以降、大切な食料としてこれを拾い集めて貯蔵した穴蔵が、各地の遺跡から実際に発見されています。

米に代表される穀物が主食となつた後も、江戸時代までは、きんや災害時の非常食糧として祖先の生活を支えていました。現在の粟などを入れた「かてめし」や「五目ごはん」はその名残りかもしれません。

小江川のシイガシは、昭和三十二年に古木であること、姿の変わっていること、類例の少ないことから天然記念物の指定を受けています。埼玉県には二百以上の天然記

### 詰将棋

出題 五段 有野 芳人

●ヒント……飛二枚を捨て駒に  
先手 持駒 飛飛桂

6	5	4	3	2	1
				桂	王
			銀	飛	王
					飛

〔先月号の答え〕  
2三銀成、同玉、3二角、同玉、1二飛成、三一玉、2三桂まで七手詰。

#### 〔解説〕

まず目につくのは、1二の銀がいなければ1二飛成で詰むので、邪魔な駒をなくすために、まず2三銀成、3一玉と角を取るの2二角以下簡単なので、同玉にここで3二角が決め手で、同金は1三角成まで詰み。同玉に1二飛成の実現で解決。

#### お誕生おめでとう

八月中届出  
敬称略  
カッコ内保護者

#### 三本

萩原 香苗 長女(孝二)

#### 種春

茂木 康行 二男(雅夫)

#### 御正新田

瀬山 大輔 三男(好夫)

#### 野原

池口 殊美 三女(泰雄)

#### 千代

小山 潤 長女(孝司)

